

4 Chuyển nhà

4.1 Khi bạn muốn thuê nhà

(1) Căn hộ hoặc nhà ở

Thông thường bạn có thể tìm căn hộ hoặc nhà ở thông qua đại lý bất động sản. Bạn sẽ phải làm nhiều thủ tục khác nhau, vì vậy nên đi cùng người biết tiếng Nhật. Khi ký hợp đồng, bạn có thể sẽ cần phải đóng tiền cọc và tiền đặt cọc bên cạnh tiền thuê nhà. Cũng có trường hợp bạn cần có người bảo lãnh.



Tiền cọc

Là số tiền đưa cho chủ nhà như lời cảm ơn khi thuê phòng. Thông thường sẽ bằng 1 ~ 2 tháng tiền thuê nhà.

Tiền đặt cọc

Là số tiền gửi cho chủ nhà như một khoản phí sửa chữa phòng. Thông thường sẽ bằng 1 ~ 3 tháng tiền thuê nhà. Khi bạn chuyển đi, nếu chi phí sửa phòng ít hơn tiền đặt cọc, thì số tiền còn lại sẽ được trả lại.

Người bảo lãnh

Là người trả tiền thay trong trường hợp người thuê nhà không thanh toán tiền thuê.

(2) Nhà ở do nhà nước quản lý (nhà ở do thành phố/tỉnh quản lý)

Bộ phận Nhà ở
Ban Nhà ở

029-273-0111 (Số nội bộ) 6212, 6213

Nhà ở do nhà nước quản lý là nhà ở được thành phố hoặc tỉnh chuẩn bị cho những người có thu nhập thấp và đang gặp khó khăn về nhà ở. Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo [trang web của thành phố \(về nhà ở do thành phố quản lý\)](#). Ngoài ra, để biết thêm thông tin về nhà ở do tỉnh quản lý ở thành phố Hitachinaka, vui lòng tham khảo [trang web của Trung tâm Quản lý nhà ở tỉnh Ibaraki \(hướng dẫn về nhà ở do tỉnh quản lý\)](#) (liên kết bên ngoài).



(3) Điểm cần lưu ý

- Vui lòng không cải tạo lại nhà cho thuê. Không sơn hay đóng đinh lên tường.
- Không cho người khác thuê phòng bạn đang thuê.
- Nếu muốn ở chung với người khác, bạn cần thông báo trước cho chủ nhà.

4.2 Đăng ký cư trú

Ban thị dân 029-273-0111 (Số nội bộ) 1172, 1173, 1174, 1175



Những người đã chuyển đi và thay đổi nơi ở của mình, vui lòng làm thủ tục tại Ban thị dân tại trụ sở chính hoặc tại văn phòng chi nhánh Nakaminato. Tại thời điểm này, bạn sẽ được yêu cầu ghi địa chỉ mới trên thẻ lưu trú. Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng [tham khảo trang web của thành phố \(Nhà ở và chuyển nhà\)](#).

Ngoài ra, bạn cần phải làm các thủ tục liên quan đến bảo hiểm sức khỏe quốc gia và tiền trợ cấp quốc gia, thủ tục nhập học chuyển tiếp đến trường tiểu học và trung học cơ sở, v.v...

Các loại khai báo	Thời hạn khai báo	Giấy tờ cần thiết
①Chuyển đến từ nước ngoài	Trong vòng 14 ngày kể từ ngày xin phép lưu trú	• Hộ chiếu • Thẻ lưu trú hoặc Giấy chứng nhận người vĩnh trú đặc biệt
②Chuyển đến từ thành phố, quận, thị trấn, làng xã khác	Trong vòng 14 ngày kể từ khi bắt đầu sống ở thành phố Hitachinaka	• Giấy chứng nhận chuyển đi • Thẻ lưu trú hoặc Giấy chứng nhận người vĩnh trú đặc biệt • Thẻ My number (chỉ đối với người có thẻ)
③Chuyển chỗ ở trong thành phố	Trong vòng 14 ngày kể từ khi bắt đầu sống ở địa chỉ mới	• Thẻ lưu trú hoặc Giấy chứng nhận người vĩnh trú đặc biệt • Thẻ My number (chỉ đối với người có thẻ)
④Chuyển ra ngoài thành phố, chuyển ra nước ngoài	Trong vòng 14 ngày trước ngày dự định chuyển đi	• Thẻ lưu trú hoặc Giấy chứng nhận người vĩnh trú đặc biệt

* Có thể cần có các loại giấy tờ khác.

* Về thẻ My number

My number là mã số gồm 12 chữ số được chỉ định cho tất cả những người có giấy đăng ký cư trú tại Nhật Bản, bao gồm cả người nước ngoài. Khoảng 1 tháng sau khi bạn đăng ký cư trú lần đầu tiên, bạn sẽ nhận được Giấy thông báo mã số cá nhân qua đường bưu điện.

Để nhận được thẻ My number, hãy sử dụng đơn đăng ký được gửi kèm theo Giấy thông báo mã số cá nhân để làm thủ tục cấp thẻ.

Thẻ My number có ảnh chụp khuôn mặt và ghi địa chỉ cũng có thể được sử dụng như giấy tờ tùy thân hợp pháp hoặc chứng nhận điện tử.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo [trang web của thành phố](#) (liên quan đến [mã số cá nhân \(My number\)](#)).

4.3 Khi chuyển trường

Ban thị dân 029-273-0111 (Số nội bộ) 1172, 1173, 1174, 1175

Ban giáo vụ 029-273-0111 (Số nội bộ) 7325, 7326

(1) Thủ tục chuyển trường tiểu học và trung học cơ sở tại Nhật Bản

[Khi chuyển nhà trong thành phố và thay đổi học khu (chuyển chỗ ở)]

①Thủ tục trước khi chuyển chỗ ở trong thành phố

- Nhận “Giấy chứng nhận đang theo học” và “Giấy chứng nhận cấp sách giáo khoa” tại trường trẻ đang theo học.

② Thủ tục sau khi chuyển đi trong thành phố

- Làm thủ tục “Khai báo chuyển chỗ ở” tại Ban thị dân ở trụ sở chính hoặc tại văn phòng chi nhánh Nakaminato, và nhận “Thông báo đơn giản về nhập học chuyển tiếp” . (Tham khảo phần “4.2 Đăng ký cư trú, mục ③ Chuyển chỗ ở trong thành phố”)
- Vui lòng nộp các giấy tờ sau như “Thông báo đơn giản về nhập học chuyển tiếp” , “Giấy chứng nhận đang theo học” và “Giấy chứng nhận cấp sách giáo khoa” cho trường học mới.

[Khi chuyển đến thành phố Hitachinaka từ địa phương khác (chuyển đến)]

① Thủ tục trước khi chuyển đến thành phố Hitachinaka

- Làm thủ tục “Khai báo chuyển đi” tại quầy của thành phố, quận, thị trấn, làng xã nơi bạn sống từ trước đến nay, và nhận “Giấy chứng nhận chuyển đi” .
- Nhận “Giấy chứng nhận đang theo học” và “Giấy chứng nhận cấp sách giáo khoa” tại trường trẻ theo học từ trước đến nay.

② Thủ tục sau khi chuyển đến thành phố Hitachinaka

- Làm thủ tục “Khai báo chuyển đến” tại Ban thị dân ở trụ sở chính hoặc tại văn phòng chi nhánh Nakaminato, và nhận “Thông báo đơn giản về nhập học chuyển tiếp” . (Tham khảo phần “4.2 Đăng ký cư trú, mục ② Chuyển đến từ thành phố, quận, thị trấn, làng xã khác”)
- Vui lòng nộp các giấy tờ sau như “Thông báo đơn giản về nhập học chuyển tiếp” , “Giấy chứng nhận đang theo học” và “Giấy chứng nhận cấp sách giáo khoa” cho trường học mới.

[Khi chuyển nhà từ thành phố Hitachinaka đến địa phương khác (chuyển đi)]

① Thủ tục trước khi chuyển ra khỏi thành phố Hitachinaka

- Nhận “Giấy chứng nhận đang theo học” và “Giấy chứng nhận cấp sách giáo khoa” tại trường trẻ đang theo học.
- Làm thủ tục “Khai báo chuyển đi” tại Ban thị dân ở trụ sở chính hoặc tại văn phòng chi nhánh Nakaminato, và nhận “Giấy chứng nhận chuyển đi” . (Tham khảo phần “4.2 Đăng ký cư trú, mục ④ Chuyển ra ngoài thành phố”)

② Thủ tục sau khi chuyển ra khỏi Thành phố Hitachinaka

- Vui lòng làm thủ tục “Khai báo chuyển đến” tại quầy của thành phố, quận, thị trấn, làng xã nơi chuyển đến, và nộp “Giấy chứng nhận đang theo học” , “Giấy chứng nhận cấp sách giáo khoa” cho trường học mới.

Để biết thêm về các thủ tục chi tiết, vui lòng liên hệ với địa phương nơi chuyển đến và trường học mới.

(2) Khi chuyển đến từ nước ngoài, và lần đầu tiên trẻ theo học trường tiểu học hoặc trung học cơ sở ở Nhật Bản

① Thủ tục trước khi chuyển đến thành phố Hitachinaka

- Nếu trẻ đã từng theo học tại trường ở nước ngoài, vui lòng nhận “Giấy chứng nhận đang theo học” , v.v... để chứng minh rằng trẻ đã theo học tại trường học ở nước ngoài. Nếu trẻ đã từng theo học tại trường học Nhật Bản, vui lòng nhận “Giấy chứng nhận cấp sách giáo khoa” .

② Thủ tục sau khi chuyển đến thành phố Hitachinaka

- Vui lòng làm thủ tục “Khai báo chuyển đến” tại Ban thị dân ở trụ sở chính hoặc tại văn phòng chi nhánh Nakaminato. (Tham khảo phần “4.2 Đăng ký cư trú, mục ① Chuyển đến từ nước ngoài”)
- Thông báo rằng bạn có con đang ở độ tuổi từ 6 đến 15 tuổi và nhận “Thông báo đơn giản về nhập học chuyển tiếp” .
- Vui lòng nộp các giấy tờ sau như “Thông báo đơn giản về nhập học chuyển tiếp” , “Giấy chứng nhận đang theo học” và “Giấy chứng nhận cấp sách giáo khoa” cho trường học mới.

Ở Nhật Bản, việc người nước ngoài đi học không phải là nghĩa vụ về mặt pháp luật, nhưng họ được khuyến khích đi học.

4.4 Bắt đầu sử dụng điện

(1) Thủ tục

Các công ty điện lực Nhật Bản được chia thành 3 loại công ty: “sản xuất điện”, “truyền tải điện” và “bán điện”. Công ty bán điện được gọi là đơn vị cung cấp bán lẻ điện. Sau khi bạn đã xác định nơi ở, hãy chọn đơn vị cung cấp bán lẻ điện phù hợp với nguyện vọng của bạn để ký hợp đồng. Nếu bạn sống ở nhà cho thuê hoặc căn hộ, có thể bạn không được tự do lựa chọn. Vui lòng trao đổi ý kiến trước với chủ nhà hoặc công ty quản lý.



Danh sách tên các đơn vị cung cấp bán lẻ điện đã đăng ký có ghi trên trang web.

Bạn có thể biết được về các công ty có thể mua điện ở thành phố Hitachinaka. Vui lòng tham khảo [trang web của Cục Tài nguyên và Năng lượng, Bộ Kinh tế, Thương mại và Công nghiệp Nhật Bản \(danh sách các đơn vị cung cấp bán lẻ điện đã đăng ký\)](#) (liên kết bên ngoài).

[Khi ký hợp đồng]

- ① Hãy chọn đơn vị cung cấp bán lẻ điện.
- ② Kiểm tra nội dung hợp đồng.

Phí sử dụng điện, thời hạn hợp đồng, phí hủy hợp đồng, v.v...

- ③ Hãy chọn công ty điện lực sản xuất điện hoặc gói cước rẻ.

[Khi muốn thay đổi đơn vị cung cấp bán lẻ điện]

Hãy cho đơn vị cung cấp bán lẻ điện bạn mong muốn biết tên công ty điện lực hiện tại bạn đang ký hợp đồng. Ngoài ra, hãy cho biết những nội dung sau được ghi trong “Thông báo lượng sử dụng điện”.

- Mã khách hàng
- Mã số đặc định của địa điểm cung cấp
- Ngày mong muốn chuyển đổi

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo [trang web của Cục Tài nguyên và Năng lượng, Bộ Kinh tế, Thương mại và Công nghiệp Nhật Bản \(làm cách nào để chuyển đổi công ty điện lực?\)](#) (liên kết bên ngoài).

Nếu đã có hợp đồng, hãy làm như sau:

- ① Bật bộ ngắt ampe.
- ② Bật cầu dao chống rò điện.
- ③ Bật aptomat vỏ đúc.

(2) Thiết bị điện

Điện ở tỉnh Ibaraki là 100 V, 50 Hz. Điện ở phía Tây Nhật Bản là 60 Hz, vì vậy khi bạn chuyển đến, một số thiết bị điện sẽ cần được điều chỉnh. Vui lòng lưu ý rằng có thể sẽ không sử dụng được các thiết bị điện của nước ngoài sử dụng điện 200 V, v.v...

(3) Cách thanh toán tiền điện

Thanh toán số tiền trên hóa đơn đã được gửi cho bạn tại ngân hàng, bưu điện hoặc cửa hàng tiện lợi trước thời hạn thanh toán. Khoản thanh toán cũng có thể được tự động trừ từ tài khoản ngân hàng hoặc tài khoản bưu điện của bạn.

4.5 Bắt đầu sử dụng gas

(1) Thủ tục

Các loại gas sẽ khác nhau tùy thuộc vào nơi bạn sống. Loại gas được ghi trên phiếu ghi số trên máy đo.

Khi bạn gọi đến công ty gas, nhân viên của công ty gas sẽ đến nhà bạn để mở van nguồn và kiểm tra thiết bị. Đối với các nhà cung cấp khí propan, vui lòng tham khảo [trang web của Hiệp hội An toàn Khí đốt Cao áp Tỉnh Ibaraki \(danh sách các đại lý khí đốt LP\)](#) (liên kết bên ngoài).

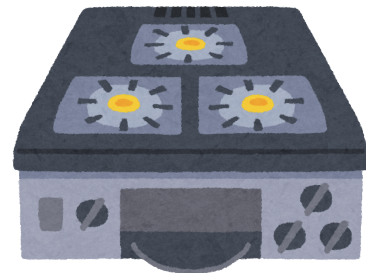
(2) Thiết bị được sử dụng

Đối với các thiết bị được sử dụng, hãy sử dụng các thiết bị phù hợp với loại gas. Nếu bạn sử dụng thiết bị không phù hợp với loại gas, thì sẽ xảy ra hiện tượng đốt cháy không hoàn toàn, rất nguy hiểm.

(3) Xác nhận an toàn

Hãy lưu ý những điều sau khi sử dụng gas:

- Kiểm tra đánh lửa và tắt lửa bằng mắt.
- Đảm bảo thông khí.



(4) Cách thanh toán tiền gas

Thanh toán số tiền trên hóa đơn đã được gửi cho bạn tại ngân hàng, bưu điện hoặc cửa hàng tiện lợi trước thời hạn thanh toán. Khoản thanh toán cũng có thể được tự động trừ từ tài khoản ngân hàng hoặc tài khoản bưu điện của bạn.

4.6 Bắt đầu sử dụng hệ thống cấp thoát nước

Ban Dịch vụ
thành phố

Công ty Đời sống,
Văn hóa, Thể thao

029-274-1177



(1) Thủ tục

Khi bạn bắt đầu sử dụng nước, vui lòng làm thủ tục tại Ban Dịch vụ thành phố của Công ty Đời sống, Văn hóa, Thể thao thành phố Hitachinaka. Bạn cần thực hiện các thủ tục khi chuyển nhà, khi thay đổi người sử dụng nước, hoặc kể cả khi không sử dụng nước trong thời gian dài.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo [trang web của thành phố \(khi bắt đầu hoặc ngừng sử dụng nước\)](#).

(2) Cách thanh toán tiền cấp thoát nước

Tiền cấp thoát nước sẽ được tính gộp 2 tháng một lần. Thanh toán số tiền trên hóa đơn đã được gửi cho bạn tại ngân hàng, bưu điện hoặc cửa hàng tiện lợi trước thời hạn thanh toán. Khoản thanh toán cũng có thể được tự động trừ từ tài khoản ngân hàng hoặc tài khoản bưu điện của bạn. Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo [trang web của thành phố \(muốn biết về tiền cước\)](#).

(3) Khi nước bị rò rỉ, v.v...

Nếu nước bị rò rỉ, người đang sống trong căn hộ hoặc nhà cho thuê hãy trao đổi ý kiến với chủ nhà. Nếu bạn sở hữu nhà riêng, hãy trao đổi ý kiến với công ty xây dựng ngôi nhà hoặc [cơ sở thi công thiết bị cấp nước do thành phố Hitachinaka chỉ định](#). Nếu gặp vấn đề như khi hệ thống thoát nước bị tắc, v.v..., hãy trao đổi ý kiến với [cửa hàng xây dựng được chỉ định về thiết bị thoát nước của thành phố Hitachinaka](#).

4.7 Rác không cần thiết sau khi chuyển nhà

Ban Giải pháp
chất thải

029-273-0111 (Số nội bộ) 3324, 3325, 3326

Vui lòng tự mang rác cháy được có chiều dài 1 cạnh từ 50 cm trở lên đến Trung tâm xử lý rác Hitachinaka - Tokai. Hãy tự mang rác không cháy được và rác tài nguyên đến Trung tâm tái chế tài nguyên. Đối với những loại rác công kênh mà bạn không thể tự mình mang đi, hãy gọi điện thoại đăng ký với Ban Giải pháp chất thải và đơn vị sẽ đến tận lối vào của nhà bạn để thu gom. Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo [trang web của thành phố \(dành cho người vứt khối lượng lớn rác khi chuyển nhà, v.v... \(cách xử lý rác công kênh\)\)](#).

Không thu gom TV, máy điều hòa, tủ lạnh, máy giặt, v.v... Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo [trang web của thành phố \(cách xử lý TV, máy điều hòa, tủ lạnh và máy giặt\)](#).

4.8 Các thủ tục khác

(1) Công ty điện thoại

Vui lòng thông báo cho công ty điện thoại bạn đang ký hợp đồng biết rằng bạn đã chuyển nhà.

(2) Bưu điện

Khi bạn thông báo cho bưu điện rằng bạn đã chuyển nhà, bạn sẽ nhận bưu kiện ở địa chỉ mới trong 1 năm. Bạn cũng có thể đăng ký qua internet hoặc điện thoại di động.

(3) Ngân hàng

Vui lòng liên lạc với ngân hàng nơi bạn có tài khoản để cho biết rằng bạn đã chuyển nhà. Bạn có thể đăng ký qua internet hoặc qua đường bưu điện.

(4) Giấy phép lái xe ô tô

Vui lòng làm thủ tục thay đổi địa chỉ tại sở cảnh sát hoặc trung tâm sát hạch giấy phép lái xe nơi bạn chuyển đến. Bạn cần có giấy tờ chứng minh về địa chỉ mới.